

Acta GASTROENTEROLOGICA LATINOAMERICANA



Órgano oficial



Sociedad
Argentina de
Gastroenterología



Sociedad de
Gastroenterología
del Uruguay

EDITOR EN JEFE

José Luis Fernández

COMITÉ EDITORIAL

Julio C. Bai
Rodolfo E. Corti
Juan Andrés De Paula
Adrián Gadano
Rubén Terg

EDITORES HONORARIOS

Pablo Mazure
Mauricio Schraier

SECRETARIA

Mariela García Muñoz

CORRECTOR

Hernán Sassi

IMPRESIÓN

Mitre Impresiones S.A.
Tel./Fax: 4911-7666
mitre@mitreimpresiones.com.ar

PUBLICIDAD

Establecer contacto con
raulgroizard@gmail.com
Tel. 4864-8716

COMITÉ CONSULTOR

Fernando Arroyo (Ecuador)
León Barúa (Perú)
Henry Cohen (Uruguay)
Juan C. Chiocca (Argentina)
Eran Goldin (Israel)
Roberto Groszmann (EE.UU.)
Vicente Gutiérrez (Argentina)
Alejandro Jmelnitzky (Argentina)
David Kravetz (EE.UU.)
Oscar Laudanno (Argentina)
Roberto Santos Lucero (Argentina)
Pedro Llorens (Chile)
Fernando Magnanini (Argentina)
Víctor Pérez (Argentina)
Alejandro Pulpeiro (Argentina)
Humberto Reyes (Chile)
Eduardo Schiffrin (Argentina)
Hugo Tanno (Argentina)
Jorge Valenzuela (Chile)
Guido Villa Gómez (Bolivia)
Roberto Zeilicoff (Argentina)

COMISIÓN DIRECTIVA SAGE - PERÍODO 2009

PRESIDENTE

Roberto M Mazure

VICEPRESIDENTE

Horacio Vázquez

SECRETARIA

Silvia Gutiérrez

PROSECRETARIO

Hernán Iannicillo

TESORERO

Horacio W Rubio

PROTESORERA

Patricia Giulioni

VOCALES TITULARES

Sergio Etchepare
Pablo Luna
Adrián Sambresqui

VOCALES SUPLENTE

Pablo F Rodríguez
Analía Pasqua
Rafael Amendola

CONSULTOR EX-PRESIDENTE

Luis Viola

CONSEJO ASESOR DE SAGE

Luis Viola
Ricardo Mastai
Adolfo Badaloni
David Zagalsky
Carlos Guma

COMISIÓN DIRECTIVA SGU - BIENIO 2009-2010

PRESIDENTE

Carolina Olano

VICEPRESIDENTE

Susana Kohen

2º VICEPRESIDENTE

Artigas Escudero

SECRETARIA

Nélia Hernández

SECRETARIA DE ACTAS

Luz Martínez

TESORERO

Sergio Vázquez

VOCALES

Daniel Taullard
Claudia Méndez
Andrea Maucione

SUPLENTE PREFERENCIALES

Rosina Delgado
Inés Gardil
Laura De León

PROGRAMACIÓN NACIONAL

Elena Trucco

PROGRAMACIÓN INTERNACIONAL

Henry Cohen

COMISIÓN FISCAL

PRESIDENTE

Carmen Aguiar

INTEGRANTES

Asadur Tchekmedyan
Silvia Durán

SUPLENTES

Celia De Pró
Carlos Batalla
Ana Laura Rodríguez

Acta GASTROENTEROLOGICA LATINOAMERICANA



Volumen 40 / Número 1 - Marzo de 2010



Antonio Berni

Rosario, 1905 – Buenos Aires, 1981

Comienza a pintar desde joven en su Rosario natal y en 1925 parte para Europa donde reside hasta 1930 entre Madrid y París. Europa es para él la compenetración con el surrealismo y el contacto con la escuela metafísica y el cubismo: Aragon, Jacob y Bréton por el lado de las letras; De Chirico, Picasso y Braque por el de la pintura. De regreso en Buenos Aires no abandona ese surrealismo, pero incorpora a su bagaje artístico el contenido social y el color de los muralistas mexicanos. La progresiva "americanización" de su obra, como dijo Rafael Squirru, lo lleva a la denuncia de la injusticia social propia de la década del '30. Trabaja con Siqueiros en el mural de la casa de Botana y con la gente del nuevo realismo (Spilimbergo, Castagnino, Lázaro y Policastro) en los murales de las Galerías Pacífico. No obstante, pinta simultáneamente retratos femeninos de neto corte clasicista.

Viaja por Iberoamérica en 1943 y vive en Santiago del Estero de 1956 a 1958. Este contacto con la tierra adentrana se traduce, citando nuevamente a Squirru, en su identifica-

ción con "el sentido común popular". Su mitología se nutre del ambiente telúrico y en 1962, con las series de Ramona Montiel y Juanito Laguna, recibe el Gran Premio de Grabado de la Bienal de Venecia. A partir de allí todos los recursos expresivos confluyen en su arte: el grabado, la xilografía, el collage, el aguafuerte, el tapiz, la escultura, la litografía, la instalación, el audiovisual y el reciclado de restos industriales u objetos cotidianos. "El estilo -dice Berni- es una manera de pensar trascendiendo". Pero dice también, para que no haya duda: "Juanito Laguna es un símbolo que yo agito para sacudir la conciencia de la gente". El mundo de Ramona y Juanito expresa su plenitud creativa y le otorga tanto el reconocimiento de sus compatriotas como la trascendencia internacional.

Desocupados pertenece al período de denuncia de la década del '30. Está inmerso en un contexto expresionista, pero tiene un dejo surrealista en el horizonte, equilibrando la relación fondo-figura. Sus personajes entredormidos, con aspecto de marionetas, pero fuertemente expresivos, soportan silenciosamente el dolor de la falta de trabajo. Alguno de ellos, andando los años en la misma reiteración de la pobreza, bien pudo haber sido el padre de Juanito Laguna.

INFORMACIÓN PARA LOS LECTORES

E-mail: actasage@gmail.com - **Página web:** www.actagastro.org

Dirección postal: Marcelo T. de Alvear 1381 - 9º Piso (C1058AAU),
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

Tel.: (0054-11) 4816-9391-9396 - **Tel./Fax:** (0054-11) 4812-6568

• *Acta Gastroenterológica Latinoamericana* es el órgano oficial de la Sociedad Argentina de Gastroenterología (SAGE) y la Sociedad de Gastroenterología del Uruguay (SGU).

• Propiedad intelectual Nº 231736.

• Es una publicación indexada en *Index Medicus*, *Current Contents*, *Periódica* (Índice Latinoamericano, México) y *Sociedad Iberoamericana de Información Científica* (SIIC).

Instrucciones para los autores

- Se publican en todos los números.
- También pueden consultarse en: www.actagastro.org / www.sage.org.ar

Reglamento de la publicación

- Puede consultarse en: www.actagastro.org / www.sage.org.ar

Suscripción anual

Argentina	300 \$ Arg.
Latinoamérica	150 us\$
Otros países	200 us\$

La suscripción puede pagarse con:

- Tarjeta de crédito *Visa* o *Mastercard*.
- Cheque a la orden de Sociedad Argentina de Gastroenterología.

Acta Gastroenterológica Latinoamericana se distribuye en forma gratuita a los socios de SAGE, FAGE y SGU con cuotas al día. También se entrega por intercambio a numerosas universidades y bibliotecas de Latinoamérica, EE.UU. y Europa.

Para comunicar cambios de dirección, reclamar números no recibidos, solicitar reimpresiones de artículos, solicitar números adicionales o colocar avisos, dirigirse por correo o e-mail a las direcciones mencionadas.

Las opiniones y afirmaciones expresadas en artículos, editoriales u otras secciones de *Acta Gastroenterológica Latinoamericana* corresponden a los respectivos autores. Ni el Comité Editorial de la publicación ni la Sociedad Argentina de Gastroenterología se hacen cargo de ellas.

Acta GASTROENTEROLOGICA
LATINOAMERICANA



IMAGEN DEL NÚMERO	Diagnóstico endoscópico del tumor subepitelial esofágico <i>José Júlío Ribeiro Viana, José Celso Ardengh, Artur Adolfo Parada, Matheus Degiovanni, Nelson Heitor Vieira Coelho, Fábio Kennedy Almeida Trigueiro</i>	5
	Tratamiento de una fístula duodenal <i>Claudia Méndez, M Elena Igorra, Carmen Aguiar</i>	6
EDITORIAL	SAGE 2010 <i>Roberto Martín Mazure</i>	7
RESEÑAS HISTÓRICAS	Marcelo Royer <i>Romina A Parquet</i>	9
MANUSCRITOS ORIGINALES	Indicadores de calidad en cirugía hepática: influencia del trabajo en equipo multidisciplinario y del "efecto centro" <i>Karina Rando, Martín Harguindeguy, Alejandro Leites, Alejandro Ettlin, Sara González, Paola Scalone, Paula Martínez, María Viñoli, Solange Gerona</i> En este estudio se describen las prácticas anestésico-quirúrgicas de un servicio de cirugía hepática y se evalúa la influencia de las medidas educacionales e interdisciplinarias en la calidad quirúrgica.	10
	Resultados de la duodenopancreatectomía cefálica en el tratamiento del carcinoma de la ampolla de Vater. Análisis de 18 casos consecutivos <i>Eduardo Casaretto, Daniel García Andrada, Lucas Esteban Granero</i> Los autores analizan el tratamiento del carcinoma de la ampolla de Vater en base a la morbimortalidad y la sobrevida. Concluyen que la duodenopancreatectomía cefálica es el procedimiento de elección, tiene baja mortalidad hospitalaria y puede ser curativa en pacientes con ganglios linfáticos negativos.	22
	Mediastinitis vinculada a enfermedad y lesión esofagogástrica. Signos de alerta diagnóstica y predictores independientes de sobrevida <i>Julio Berreta, Daniel Kociak, Diego Ferro, Rodolfo Corti, Adrián Balducci, Pablo Fernández Marty</i> Los autores analizan la táctica quirúrgica más adecuada para el tratamiento de las mediastinitis secundarias a una lesión esofagogástrica.	32
	Características de las úlceras gastroduodenales en pacientes con biopsia negativa para <i>Helicobacter pylori</i> <i>Pedro Montes Teves, Sonia Salazar Ventura, Eduardo Monge Salgado</i> La enfermedad ulcerosa péptica <i>Helicobacter pylori</i> negativa se observa con más frecuencia en personas de mayor edad, está localizada en el estómago y se asocia a la presencia de úlceras múltiples y metaplasia intestinal.	40
	Utilidad de la neumotomografía multislice 64 en la evaluación prequirúrgica del cáncer esofágico <i>Marina Ulla, Demetrio Cavadas, María Inés Muñoz, Axel Beskow, Fernando Wright, Alberto Seebaus, Ricardo García-Mónaco</i> La neumotomografía multislice 64 (NTCMS 64) demostró alta sensibilidad para el diagnóstico del engrosamiento parietal esofago-cardial.	46
	¿Es segura la preparación con laxante de fosfato sódico para la limpieza colónica en pacientes de bajo riesgo? <i>Marcela Casais, Guillermo Rosa Diez, Susana Bravo, Elina N Mansilla, Susana Pérez, Bárbara Petkoff, Juan A De Paula, Jorge Dávalos, Salomón Algranati, Carlos Vaccaro, Francisco Carlos Bonofiglio</i> Los autores demuestran que el uso de laxantes de fosfato sódico es seguro si se seleccionan los pacientes adecuadamente y se les indica una hidratación efectiva.	54
CASOS CLÍNICOS	Hidrops vesicular y hepatitis asociados con escarlatina <i>Roberto Rocco, Laura Benedetti, Gabriela Escudero, Federico Jordán</i>	61
	Fístula esófago-pleural espontánea secundaria a candidiasis en paciente con infección por el virus de la inmunodeficiencia humana. Una rara complicación de la moniliasis esofágica <i>Gustavo Adrián Nari, Cynthia Guerrero Huerta, Raúl Barragán Revelez, Antonio Sánchez González</i>	65
LITERATURA SELECCIONADA	Terapias biológicas en la enfermedad inflamatoria intestinal: presente y futuro <i>Sergio Huernos</i>	68
OBITUARIO	Profesor Doctor Jorge Andrés Findor <i>Jorge Daruich, Juan Sordá</i>	76
NOTICIAS	Fechas de interés / Novedades de la página web	77

Acta GASTROENTEROLOGICA LATINOAMERICANA



IMAGE OF THE NUMBER	Endoscopic diagnosis of esophageal subepithelial lesion	5
	<i>José Júlio Ribeiro Viana, José Celso Ardengh, Artur Adolfo Parada, Matheus Degiovanni, Nelson Heitor Vieira Coelho, Fábio Kennedy Almeida Trigueiro</i>	
	Treatment of a duodenal fistula	6
	<i>Claudia Méndez, M Elena Igorra, Carmen Aguiar</i>	
EDITORIAL	SAGE 2010	7
	<i>Roberto Martín Mazure</i>	
HISTORICAL REVIEW	Marcelo Royer	9
	<i>Romina A Parquet</i>	
ORIGINAL ARTICLES	Quality standards in liver surgery: influence of multidisciplinary team work and patient centralization	10
	<i>Karina Rando, Martín Harguindeguy, Alejandro Leites, Alejandro Ettlin, Sara González, Paola Scalone, Paula Martínez, María Viñoli, Solange Gerona</i>	
	Results of cephalic pancreaticoduodenectomy for ampullary carcinoma. Analysis of 18 consecutive cases	22
	<i>Eduardo Casaretto, Daniel García Andrada, Lucas Esteban Granero</i>	
	Mediastinis related to esophagogastric disease and injury. Warning clinical signs and independent predictors of intrahospitalary survival	32
	<i>Julio Berreta, Daniel Kociak, Diego Ferro, Rodolfo Corti, Adrián Balducci, Pablo Fernández Marty</i>	
	Characteristics of gastroduodenal ulcers in patients with negative biopsies for <i>Helicobacter pylori</i>	40
	<i>Pedro Montes Teves, Sonia Salazar Ventura, Eduardo Monge Salgado</i>	
	Usefulness of Pneumo-64-MDCT in the presurgical evaluation of esophageal cancer	46
	<i>Marina Ulla, Demetrio Cavadas, María Inés Muñoz, Axel Beskow, Fernando Wright, Alberto Seebaus, Ricardo García-Mónaco</i>	
	Is the preparation with sodium phosphate purgative for bowel cleansing safe in low-risk patients?	54
	<i>Marcela Casais, Guillermo Rosa Díez, Susana Bravo, Elina N Mansilla, Susana Pérez, Bárbara Petkoff, Juan A De Paula, Jorge Dávalos, Salomón Algranati, Carlos Vaccaro, Francisco Carlos Bonofiglio</i>	
CASE REPORTS	Hydrops of the gallbladder and hepatitis associated with scarlet fever	61
	<i>Roberto Rocco, Laura Benedetti, Gabriela Escudero, Federico Jordán</i>	
	Spontaneous esophago-pleural fistula secondary to candidiasis in a patient with human immunodeficiency virus infection. Aninfrequent complication of esophageal moniliasis.	65
	<i>Gustavo Adrián Nari, Cynthia Guerrero Huerta, Raúl Barragán Revelez, Antonio Sánchez González</i>	
COMMENTS ON SELECTED LITERATURE	Biological therapies in inflammatory bowel disease: present and future	68
	<i>Sergio Huernos</i>	
OBITUARY	Jorge Andrés Findor, MD	76
	<i>Jorge Daruich, Juan Sordá</i>	
NOTICES	Interesting dates / Novelties in web page	77